



Практичний курс іноземної мови професійного спрямування. Частина 1 (англійська, німецька, французька) Робоча програма навчальної дисципліни (силабус)

Реквізити навчальної дисципліни	
Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	<i>14 Електрична інженерія</i>
Спеціальність	<i>143 Атомна енергетика</i>
Освітня програма	<i>Атомні електричні станції</i>
Статус дисципліни	<i>Нормативна</i>
Форма навчання	<i>очна (денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>III курс, осінній/весняний семестри</i>
Обсяг дисципліни	<i>по 3 кредити (90 годин): практичні заняття – 72 год., самостійна робота – 18 год.</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>модульна контрольна робота (V семестр), залік (VI семестр)</i>
Розклад занять	http://roz.kpi.ua/
Мова викладання	<i>англійська/ німецька/ французька</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	<i>Викладачі кафедр: КАМТС № 1 - http://kamts1.kpi.ua/ ТППНМ - http://ktppnm.kpi.ua/ ТППФМ - http://ktppfm.kpi.ua/ Відповідальна: ст. викладач Лисенко Тетяна Петрівна Контактний телефон: 044 204 81 99 Електронна пошта: Tetiana.Lysenko@ill.kpi.ua</i>
Розміщення курсу	https://do.ipk.kpi.ua/course/view.php?id=534

Програма навчальної дисципліни

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Дисципліна «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування» належить до освітніх компонентів циклу загальної підготовки ОПП. Особливістю її вивчення є професійно-орієнтований характер та забезпеченість міждисциплінарними зв'язками, що знаходить своє відображення в навчальних цілях та змісті навчання. В умовах розширення міжнародного співробітництва, реалізації міжнародних договорів та програм, участі України в Болонському процесі важливим завданням є формування у майбутніх фахівців іншомовної комунікативної компетентності як складника їхньої професійної компетентності.

Мета освітнього компонента «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування» - формування іншомовної комунікативної компетентності на рівні не нижчому ніж B2, який є стандартом для підготовки бакалаврів. На цьому рівні студенти здатні ефективно спілкуватися у типових навчальних і професійних ситуаціях відповідно до норм і культурних традицій фахівців певної сфери.

Дисципліна «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування» є важливою для вивчення майбутніми фахівцями так як забезпечує їх необхідним рівнем знань, навичок і вмінь англійської професійної комунікації та гарантує ефективне використання іншомовної термінології під час міжнародного співробітництва враховуючи особливості спілкування в межах потреб відповідного фаху. Дисципліна охоплює базові потреби ведення документообігу, ділової переписки та виробничих переговорів іноземною мовою.

В результаті вивчення дисципліни студенти отримують такі **компетентності**:

ЗК 4. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 10. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Програмні результати навчання:

ПРН 6. Застосовувати загальне і спеціалізоване програмне забезпечення, а також навички програмування для вирішення професійних завдань в галузі атомної енергетики.

ПРН 15. Вміти обмінюватися інформацією, ідеями, проблемами та рішеннями з інженерним співтовариством і суспільством загалом, доносити до фахівців і нефахівців результати досліджень і судження, які відображають відповідні технічні, соціальні та етичні проблеми.

ПРН 16. Вміти працювати самостійно та в команді з фахівцями в галузі атомної енергетики та фахівцями інших напрямів.

ПРН 17. Презентувати та обговорювати проблеми атомної енергетики, результати досліджень і розробок державною та іноземною мовами.

ПРН 20. Розвинені навички самостійного навчання.

2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Пререквізити: рівень володіння іноземною мовою не нижче B1+, який студент отримує в результаті успішного вивчення дисципліни «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування».

Постреквізити: Практичний курс іноземної мови професійного спрямування. Частина 2.

3. Зміст навчальної дисципліни

Назва розділів і тем

Англійська мова

V семестр

Тема 1. Steam generators. Review of present tenses.

Тема 2. Introduction to the energy business. Review of past tenses.

Тема 3. Fuels and energy sources. Conditional clauses.

Тема 4. Nuclear plants. Complex Subject

Тема 5. Profile of an energy company. The Participle.

Тема 6. Markets and customers. Gerund vs. Infinitive

Тема 7. Nuclear engineers: tasks and duties. The Infinitive.

Тема 8. Technical measures to reduce pollution. Identifying/ Non-identifying relative clauses

VI семестр

Тема 1. Nuclear power reactors. Modal verbs (ability, necessity).

Тема 2. Reprocessing and waste disposal. Modal verbs (logical assumptions).

Тема 3. Nuclear fusion. Modal verbs (offers, requests).

Тема 4. Investment plans. Phrasal verbs.

Тема 5. Types of nuclear power reactors Complex sentences.

Тема 6. The future of energy. Abbreviations.

Тема 7. The fuel cell. N+N compounds.

Тема 8. Heat and temperature. Emphasis.

Німецька мова

V семестр

Тема 1. Lebenslauf.

Тема 2. Ihor Sikorsky KPI.

Тема 3. Studium.

Тема 4. Deutschland.

Тема 5. Freizeit und Hobby.

Тема 6. Meine Heimat.

Тема 7. Erfindungen und Entdeckungen des XX. Jahrhunderts.

Тема 8. Nobelpreisträger.

Тема 9. Transportmittel.

Тема 10. Motor.

Тема 11. Wasser, Wasserstoff.

Тема 12. Konferenz.

VI семестр

Тема 1. Elektronen.

Тема 2. Valenz und Valenzzone.

Тема 3. Quellen von Elektronen.

Тема 4. Strom im Halbleiter.

Тема 5. Halbleiterdioden.

Тема 6. Transistoren.

Французька мова

V семестр

Тема 1. Ordinateurs. Proposition interrogative.

Тема 2. Organisation et fonctionnement des ordinateurs. Passé composé. Imparfait.

Тема 3. Organes de mémoire. Pronoms toniques et atones.

Тема 4. Langage et systèmes. Adjectifs possessifs et démonstratifs.

VI семестр

Тема 1. Classification des éléments chimiques. Futur immédiat, passé immédiat, plus-que-parfait.

Тема 2. Les transformations chimiques. Pronoms relatifs.

Тема 3. La naissance de la chimie moderne. Futur simple.

Тема 4. L'hydrogène et l'hélium. Futur dans le passé.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Англійська мова

Базова література:

1. English for the Energy Industry. Simon Campbell. Oxford University Press. 2009.p. 80.

2. Nuclear Power Engineering [Електронне видання]: Практикум з англійської мови професійного спрямування для студентів теплоенергетичного факультету напрямку підготовки 6.050603 «Атомна енергетика»/ Уклад.: С.М.Мойсеєнко. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – 78с.

3. Marion Grussendorf. English for Presentations. – Oxford: Oxford University Press, 2007.– 76 p.

4. English for Academics – Cambridge University Press in collaboration with the British Council, 177 p.

Допоміжна література:

1. Valerie Lambert and Elaine Murray. Everyday Technical English-Longman, 2003. – 96p.

2. Jenny Dooley – Virginia Evans. Grammar way3. – Express Publishing, 2004. – 269p.

3. Jenny Dooley – Virginia Evans. Grammar way4. – Express Publishing, 2004. – 276p.

4. Іванченко Л.М., Сімкова І.О. Англійська мова професійного спрямування. Анотування та реферування для студентів III курсу ТЕФ/ Л.М.Іванченко, І.О. Сімкова. – Електронна форма НТУУ «КПІ» – 52с.

5. Боева Ю.В., Мойсеєнко С.М. Методичні вказівки з граматики англійської мови для студентів III курсу технічних напрямів підготовки теплоенергетичного ф-ту/Ю.В. Боева, С.М.Мойсеєнко. – К.: НТУУ «КПІ», 2011. – 72 с.

Німецька мова

Базова література:

1. Kotvytska, V., Bezzubova, O., Lazebna O. (2016). *Einführung in das berufsbezogene Deutsch. Ein Lehrwerk für Studenten der technischen Fakultäten mit Deutschkenntnissen ab B1*. NTUU KPI.

2. Лисенко, Г., Котвицька, В. (2019). *Німецька мова професійного спрямування. Berufsbezogenes Deutsch. Навч. посібник*. Київ, КПІ ім. Сікорського.

Допоміжна література:

1. Hering, A. & andere (2008). *EM. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache*. Max Hueber Verlag.

2. Schmitt, D. (1999). *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Neubearbeitung. Verlag für Deutsch.

3. Reimann, M. (2009). *Grundstufen. Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen*. Max Hueber Verlag.

Французька мова

Базова література:

1. Полюк І.С. (2007). *Французька мова професійного спрямування для студ. III курсу технічних спеціальностей*: Навч.-метод. посіб.К.: НТУУ «КПІ».

2. Miquel C. (2018). *Grammaire en dialogues. Niveau intermédiaire*. CLE International.

Он-лайн ресурси:

Dictionnaire technique français - anglais. <https://fr.techdico.com/>

Dictionnaire technique multilingue. <https://www.techniques-ingenieur.fr/lexique.html>

<https://www.futura-sciences.com/sciences/>

<https://www.larecherche.fr/>

<https://www.pourlascience.fr/>

<https://www.sciencesetavenir.fr/>

<https://www.science-et-vie.com/>

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Загальний методичний підхід до викладання навчальної дисципліни «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування» визначається як комунікативно-когнітивний та професійно орієнтований, згідно з яким у центрі освітнього процесу знаходиться студент – суб'єкт навчання і майбутній фахівець.

Методика викладання іноземної мови професійного спрямування поєднує положення професійно орієнтованої комунікативної методики, спрямовані на формування іншомовної професійної комунікативної компетентності, в якій спілкування є водночас як кінцевою метою вивчення мови, так і засобом її досягнення. Робота на практичних заняттях спрямована на здобуття знань, розвиток та вдосконалення навичок і умінь спілкування в іншомовному професійному середовищі, ефективне опрацювання автентичних професійно орієнтованих джерел, розвиток і вдосконалення навичок і умінь іншомовної професійної письмової комунікації.

V семестр

№ з/п	Назва теми практичного заняття та перелік основних питань (перелік дидактичних засобів, посилання на літературу та завдання на СРС)
1.	<u>Практичне завдання 1.</u> Вступне заняття. Ознайомлення з робочим планом. Вхідний тест.
2.	<u>Практичне завдання 2.</u> Steam generators. Presentation skills. Welcoming your audience. Review of present tenses.
3.	<u>Практичне завдання 3.</u> Presentation skills. Introducing yourself and the topic. Review of past tenses.
4.	<u>Практичне завдання 4.</u> Presentation skills. Dealing with nervousness. Nuclear plants.
5.	<u>Практичне завдання 5.</u> Presentation skills. Body language. Introduction to the energy business.
6.	<u>Практичне завдання 6.</u> Presentation skills. Tips on presentation. Fuels and energy sources. Conditional clauses.
7.	<u>Практичне завдання 7.</u> Presentation tools. Types of power plant.
8.	<u>Практичне завдання 8.</u> Presentation skills. Creating effective visuals.
9.	<u>Практичне завдання 9.</u> Nuclear plants. Complex Subject.
10.	<u>Практичне завдання 10.</u> Profile of an energy company. The Participle.
11.	<u>Практичне завдання 11.</u> Markets and customers. Presentation skills. Presenting visuals effectively.
12.	<u>Практичне завдання 12.</u> Residential, business, and industrial customers. Presentation. Types of visuals.

13.	<u>Практичне завдання 13.</u> Presentation skills. Body language. Gerund vs. Infinitive.
14.	<u>Практичне завдання 14.</u> Nuclear engineers: tasks and duties. The Infinitive.
15.	<u>Практичне завдання 15.</u> Protecting the environment. Energy saving. Infinitive Constructions with “enough” & “too”.
16.	<u>Практичне завдання 16.</u> Technical measures to reduce pollution. The cost of protecting the environment. Subject/verb agreement. Граматичні вправи за вибором викладача.
17.	<u>Практичне завдання 17.</u> Модульна контрольна робота.
18.	<u>Практичне завдання 18.</u> Підсумкове заняття.

VI семестр

№ з/п	Назва теми практичного заняття та перелік основних питань (перелік дидактичних засобів, посилання на літературу та завдання на СРС)
1.	<u>Практичне завдання 1.</u> Вступне заняття. Nuclear power reactors. Modal verbs (ability, necessity).
2.	<u>Практичне завдання 2.</u> The nuclear issue. Describing trends on graphs and charts.
3.	<u>Практичне завдання 3.</u> Reprocessing and waste disposal. Modal verbs (logical assumptions).
4.	<u>Практичне завдання 4.</u> Arguments for and against nuclear power.
5.	<u>Практичне завдання 5.</u> Nuclear fusion. Modal verbs (offers, requests).
6.	<u>Практичне завдання 6.</u> Investment plans. Modals + Perfect Infinitive.
7.	<u>Практичне завдання 7.</u> Mergers and takeovers. Phrasal verbs.
8.	<u>Практичне завдання 8.</u> Types of nuclear power reactors. Complex sentences.
9.	<u>Практичне завдання 9.</u> Financial documents. Complex sentences.
10.	<u>Практичне завдання 10.</u> The future of energy. Identifying/ Non-identifying relative clauses.
11.	<u>Практичне завдання 11.</u> The future of energy. Abbreviations. Лексичні особливості перекладу науково-технічної літератури.
12.	<u>Практичне завдання 12.</u> The fuel cells. N+N compounds. Лексичні особливості перекладу науково-технічної літератури.
13.	<u>Практичне завдання 13.</u> Heat and temperature. Лексичні особливості перекладу науково-технічної літератури.
14.	<u>Практичне завдання 14.</u> Heat and temperature. Emphasis.
15.	<u>Практичне завдання 15.</u> The hydrogen economy. Writing reports.
16.	<u>Практичне завдання 16.</u> Lack of vision in the energy industry. Лексичні особливості перекладу науково-технічної літератури. Словники-кліше.
17.	<u>Практичне завдання 17.</u> Міні-конференція. Захист рефератів.
18.	<u>Практичне завдання 18.</u> Залік

6. Самостійна робота студента

Самостійна робота здобувача є основним засобом засвоєння навчального матеріалу у вільний від навчальних занять час і включає: опрацювання додаткового матеріалу, підготовку до практичних занять, виконання індивідуальних завдань (виконання завдань на платформі Sikorsky).

Політика та контроль

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Освітній компонент «Практичний курс іноземної мови професійного спрямування» має виключно практичний характер, тому для успішного навчання необхідно відвідувати практичні заняття за темами, працювати з базовою та додатковою літературою, підготувати реферат та виконувати завдання для самостійної роботи. Оскільки вагома частина рейтингу студента формується за умови активної участі на практичних заняттях в індивідуальних та групових видах робіт, пропуски практичних занять не дають можливості студенту отримати максимальні бали у семестровий рейтинг.

Загальне оцінювання відбувається за схемою узгодженої рейтингової системи оцінювання. Очікувані результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються студентам на першому занятті.

Заохочувальні бали надаються за участь у науково-практичних конференціях, олімпіадах.

Студенти повинні дотримуватися Кодексу честі КПІ ім. Ігоря Сікорського, принципів академічної доброчесності та норм етичної поведінки: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 «Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

На першому занятті студенти ознайомлюються із рейтинговою системою оцінювання (PCO) дисципліни, яка побудована на основі Положення про систему оцінювання результатів навчання https://document.kpi.ua/files/2020_1-273.pdf

Зокрема, рейтинг студента з дисципліни складається з балів, які можна отримати за відповіді на практичних заняттях протягом двох семестрів і за виконання МКР у V семестрі. На першому занятті кожного семестру проводиться вхідне та поточне тестування, оцінки за які не входять до рейтингу студентів.

В результаті, максимальний середній ваговий бал дорівнює:

$$\mathbf{60 \text{ балів: } 70 \text{ занять} \times 1 \text{ балу} = 70 \text{ балів}} \\ \mathbf{МКР = 30 \text{ балів}}$$

На практичному занятті оцінюється активність студентів та правильність його відповідей. Відповіді на практичних заняттях включають в себе роботу з підручником та розкриття розмовних тем.

Модульна контрольна робота проводиться з метою перевірки засвоєння студентами матеріалів модуля в кінці осіннього семестру. Метою проведення екзамену (підсумкового тесту) в кінці весняного семестру є перевірка рівня мовних навичок аудіювання, читання, граматики, письма, говоріння.

Модульна контрольна робота складається з 7 завдань:

1. Аудіювання тексту (5 питань). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 2 бали.
2. Розуміння прочитаного тексту (10 питань). Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 2 бали.
3. Розуміння прочитаного тексту з метою перевірки лексичних навичок студента (10 питань). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.
4. Граматичне завдання (20 речень). Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 1 бал.
5. Перекладацька практика: переклад речень, які відповідають програмному матеріалу (10 речень). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 1 бал.

6. Письмове завдання, метою якого є перевірка уміння писати іноземною мовою зв'язний та логічно завершений текст. Максимальна кількість балів – 10 балів.
7. Говоріння: бесіда за запропонованими темами. Монологічне мовлення: максимальна кількість балів – 5 балів. Діалогічне мовлення: максимальна кількість балів – 15 балів.

Для спрощення розрахунку вводимо коефіцієнт 0,25. Таким чином, максимальна кількість балів за МКР: 100 балів x 0,3 = 30 балів.

Згідно з Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (https://kpi.ua/document_control/) календарний контроль - атестація - проводиться на 7-8 та 14-15 тижнях кожного семестру навчання і реалізується шляхом визначення рівня відповідності поточного рейтингу успішності студента за визначеними в РСО критеріям.

На передостанньому занятті весняного семестру проводиться підсумковий розрахунок рейтингової оцінки RD студентам, додаються заохочувальні бали за творчу роботу.

Студенти, які набрали необхідну кількість балів ($RD \geq 60$), мають можливість:

- отримати залікову оцінку (залік) так званим «автоматом» відповідно до набраного рейтингу. В такому разі до заліково-екзаменаційної відомості вносяться бали RD та відповідні оцінки;
- виконувати залікову контрольну роботу з метою підвищення оцінки.

Зміст залікової роботи:

Тестове завдання №1 (аудіювання).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 2 бали.

Тестове завдання №2, №3 (читання).

Максимальна кількість балів – 20, кожне питання – 2 бали.

Тестове завдання №4 (лексичні знання).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №5 (граматичні знання).

Максимальна кількість балів – 20, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №6, №7 (перекладацька практика).

Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 1 бал.

Тестове завдання №8 (письмо).

Максимальна кількість балів – 10.

Тестове завдання №9 (монологічне і діалогічне мовлення).

Максимальна кількість балів – 20.

Шкала оцінювання:

95 – 100 балів «відмінно»

85 – 94 балів «дуже добре»

75 – 84 балів «добре»

65 – 74 балів «задовільно»

60 – 64 балів «достатньо»

Менше 60 балів «незадовільно»

Якщо оцінка за контрольну роботу більше, ніж «автоматом» за рейтингом, студент отримує оцінку за результатами залікової контрольної роботи.

Якщо оцінка за контрольну роботу менша, ніж «автоматом» за рейтингом, застосовується жорстка РСО – попередній рейтинг студента скасовується і він отримує оцінку з урахуванням результатів залікової контрольної роботи.

Студенти, які набрали протягом семестру рейтинг з освітнього компонента менше 60 балів (але не менше 30 балів), зобов'язані виконувати залікову контрольну роботу.

Студенти, які не виконали програму, до заліку не допускаються..

Переведення значення рейтингових оцінок з освітнього компонента для виставлення їх до екзаменаційної відомості та залікової книжки здійснюється відповідно до таблиці:

Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою

Кількість балів	Оцінка
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре

74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Не виконані умови допуску	Не допущено

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають право і можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами (детальніше: https://osvita.kpi.ua/2020_7-170, https://document.kpi.ua/files/2020_7-170.pdf).

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листа та/або зауважень.

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (детальніше: <https://kpi.ua/code>).

9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній/інформальній освіті, зокрема міжнародного сертифікату з іноземної мови на рівні B2 та вище (перелік рекомендованих міжнародних тестів на знання англійської мови як іноземної наведено у Додатку 1 до Наказу №13 МОН України від 14.01.2016, див. за посиланням <http://old.mon.gov.ua/files/normative/2016-03-04/5162/nmo-13.pdf>, регулюється відповідним чинним положенням: https://document.kpi.ua/2020_7-177

Для валідації результатів навчання за розпорядженням декана факультету створюється предметна комісія, до якої входять: завідувач кафедри; науково-педагогічний працівник, відповідальний за освітній компонент, що пропонується до зарахування; науково-педагогічний працівник кафедри технічного факультету/ інституту, як правило, куратор академічної групи здобувача або його науковий керівник. Предметна комісія розглядає подані документи, проводить аналіз їх відповідності силабусу (робочій програмі навчальної дисципліни/ освітнього компонента), проводить співбесіду із здобувачем (за потреби) та приймає одне з рішень:

- 1) визнати результати, набуті під час неформальної освіти та зарахувати їх як оцінку семестрового контролю з відповідної навчальної дисципліни/ освітнього компонента;
- 2) визнати результати, набуті під час неформальної освіти та зарахувати їх відповідно до рейтингової системи оцінювання як поточний контроль з відповідної складової навчальної дисципліни/ освітнього компонента;
- 3) не визнавати результати, набуті під час неформальної/ інформальної освіти;
- 4) призначити дату проведення позачергового контрольного заходу, відповідно до зазначеного у навчальному плані для навчальної дисципліни/освітнього компонента, що може бути зарахований.

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Складено ст. викладачем КАМТСН№1 Лисенко Т.П.

Ухвалено кафедрою АМТСН№1 (протокол № 8 від 30 березня 2022р.)

Погоджено Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського (протокол №4 від 07 квітня 2022р.)